

CULTURE

## ROMANS ÉTRANGERS UNE RENTRÉE LITTÉRAIRE TOUT EN NUANCES

De l'Europe à l'Amérique, de l'Asie à Israël, notre sélection des dix romans étrangers de la rentrée 2023 a l'allure d'un mini-tour du monde littéraire. De grandes sensations procurées par de grandes plumes : Sebastian Barry, Hernan Diaz, Lidia Jorge, Robert Seethaler ou Zeruya Shalev.

*Par Alexandre Fillon*



### 2 « LE CAFÉ SANS NOM », ROBERT SEETHALER

L'écrivain autrichien écrit des classiques que l'on sait pouvoir un jour relire. C'est encore le cas avec l'histoire de Robert Simon. Journalier pendant sept ans au marché du quartier des Carmélites à Vienne, le voici qui reprend les rênes du vieux café abandonné. Pas un bistrot ou un restaurant, même s'il propose des tartines de saindoux avec ou sans oignons, des cornichons et des sticks. Un lieu où il va pouvoir compter sur l'aide de la volontaire Mila Szabica, ancienne aide couturière à l'usine. Tout l'art littéraire de Robert Seethaler tient dans l'économie de ses effets. La précision et la simplicité de son récit. Sa capacité jamais démentie à rendre incarnés les êtres qu'il met en scène.

Traduit de l'allemand (Autriche)

par Elisabeth Landes et Herbert Wolf.

Sabine Wespieser éditeur, 246 p., 23 euros.

